

Visto per il controllo di regolarità contabile Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle		La Direttrice dell'Ufficio Bilancio Die Leiterin des Amtes für Haushalt
Capitolo/Kapitel	Esercizio/ Finanzjahr	Trento, Trient

**CONSIGLIO REGIONALE
DEL TRENINO-ALTO ADIGE**

**REGIONALRAT
TRENINO-SÜDTIROL**

**DELIBERAZIONE
DELL'UFFICIO DI
PRESIDENZA**

**BESCHLUSS
DES PRÄSIDIUMS**

N. 58/19

Nr. 58/19

SEDUTA DEL

SITZUNG VOM

03.12.2019

*In presenza dei
sottoindicati membri*

*In Anwesenheit der
nachstehenden Mitglieder*

*Presidente
Vicepresidente
Segretario questore
Segretario questore
Segretario questore*

*Roberto Paccher
Josef Noggler
Alessandro Savoï
Helmut Tauber
Alessandro Urzì*

*Präsident
Vizepräsident
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär
Präsidialsekretär*

*Assiste il
Segretario generale
del Consiglio regionale*

Dr. Stefan Untersulzner

*Im Beisein des
Generalsekretärs des
Regionalrates*

*Assenti:
Vicepresidente (giust.) Luca Guglielmi (entsch.)*

*Abwesend:
Vizepräsident*

<p>L'Ufficio di Presidenza delibera sul seguente OGGETTO:</p> <p>Proroga tecnica di talune polizze assicurative presso il Consiglio regionale</p>	<p>Das Präsidium beschließt zu nachstehendem GEGENSTAND:</p> <p>Technische Verlängerung einiger Versicherungspolizen beim Regionalrat</p>
---	---

DELIBERAZIONE N. 58/19

L'UFFICIO DI PRESIDENZA DEL CONSIGLIO REGIONALE

Dato atto che alla data del 31 dicembre 2019 sono in scadenza le polizze assicurative attive presso il Consiglio regionale, inerenti le assicurazioni per infortuni dei consiglieri regionali, responsabilità civile verso terzi e dipendenti, responsabilità civile patrimoniale della pubblica amministrazione e tutela legale;

Vista la propria deliberazione n. 54/19 del 29 ottobre 2019, con la quale è stata approvata l'impostazione delle gare per il rinnovo delle polizze assicurative in scadenza, è stata autorizzata l'indizione dei confronti concorrenziali mediante richieste di offerta su MEPAT, sono stati approvati i capitolati tecnici ed è stato deciso di affidare i servizi assicurativi relativi alle polizze ivi indicate alla ditta che presentatrice dell'offerta con prezzo più basso;

Visto l'articolo 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2, ove è previsto che "La Regione applica nelle procedure di affidamento di lavori, servizi e forniture l'ordinamento della Provincia autonoma di Trento in materia di contratti pubblici, come attualmente definito all'articolo 1 comma 2 della legge provinciale 9 marzo 2016, n. 2 e come eventualmente e successivamente modificato ed integrato";

Vista la legge della Provincia Autonoma di Trento 9 marzo 2016, n. 2 (Recepimento della direttiva 2014/23/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, e della direttiva 2014/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 26 febbraio 2014, sugli appalti pubblici);

Vista la legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, in materia di attività contrattuale della Provincia Autonoma di Trento;

Visto il Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 22 maggio 1991, n. 10-40/Leg. (Regolamento di attuazione della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23 concernente: "Disciplina dell'attività contrattuale e dell'amministrazione dei beni della Provincia

BESCHLUSS Nr. 58/19

DAS PRÄSIDIUM DES REGIONALRATS -

Zur Kenntnis genommen, dass die bestehenden Versicherungspolice für die Unfallversicherung der Abgeordneten, Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten und Bediensteten, Vermögensschadenhaftpflichtversicherung der öffentlichen Verwaltung und Rechtsschutz am 31. Dezember 2019 auslaufen;

Nach Einsicht in den Beschluss Nr. 54/19 vom 29. Oktober 2019, mit dem die Modalitäten für die Ausschreibungen zur Erneuerung der auslaufenden Versicherungspolice, das Ausschreibungsverfahren durch Ausschreibungen auf dem elektronischen Markt MEPAT und die technischen Vertragsbedingungen genehmigt worden sind sowie beschlossen wurde, jene Versicherungsgesellschaft mit den Dienstleistungen betreffend die besagten Police zu beauftragen, die das niedrigste Angebot eingereicht hat;

Nach Einsicht in den Art. 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002, in welchem vorgesehen ist, dass „die Region bei der Vergabe von Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen die Gesetzesbestimmungen der Autonomen Provinz Trient über die öffentlichen Verträge laut Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 9. März 2016, Nr. 2 und seinen eventuellen späteren Änderungen und Ergänzungen anwendet“;

Nach Einsicht in das Gesetz der Autonomen Provinz Trient Nr. 2 vom 9. März 2016 (Umsetzung der Richtlinie 2014/23/EU des Europäischen Parlaments und Rates vom 26. Februar 2014 über die Konzessionsvergaben und der Richtlinie 2014/24/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014 über die Auftragsvergabe);

Nach Einsicht in das Landesgesetz Nr. 23 vom 19. Juli 1990 auf dem Sachgebiet des Vertragswesens in der Autonomen Provinz Trient;

Nach Einsicht in das Dekret des Landeshauptmannes Nr. 10-40/Leg. vom 22. Mai 1991 (Verordnung zur Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 23 vom 19. Juli 1990 betreffend „Regelung des Vertragswesens und der Verwaltung der Güter der Autonomen

Autonoma di Trento”);

Dato atto che sono state avviate le procedure di gara per il rinnovo delle polizze assicurative sopra richiamate;

Dato atto che, con riguardo a tre delle quattro richieste di offerta, non sono state presentate offerte;

Preso atto che, ai sensi dell’articolo 21, comma 1, lett. a), della legge provinciale 19 luglio 1990, n. 23, il ricorso alla trattativa diretta è ammesso quando la gara sia andata deserta ovvero non si sia comunque fatto luogo ad aggiudicazione;

Dato atto che l’allungamento, per effetto di quanto suindicato, della procedura finalizzata alla conclusione dei contratti di assicurazione può comportare il superamento del termine del 31 dicembre 2019, sopra menzionato;

Ritenuto di dover prevenire ogni possibile situazione di assenza di copertura assicurativa per i rischi oggetto delle polizze oggi attive e di dover autorizzare, in conseguenza, la possibilità della proroga tecnica delle medesime polizze per il tempo strettamente limitato alla conclusione delle procedure in atto finalizzate all’individuazione del nuovo contraente e al passaggio da un vincolo contrattuale ad un altro;

Dato atto che, nel caso di proroga tecnica, le condizioni contrattuali già pattuite ed oggi in vigore non verrebbero modificate;

Vista la deliberazione della Giunta provinciale di Trento n. 2317 del 27 dicembre 2017, che ha approvato i nuovi “Criteri e modalità di utilizzo del Mercato Elettronico della Provincia autonoma di Trento (MEPAT);

Visto il contratto di brokeraggio assicurativo stipulato con Eurorisk srl;

Visto l’articolo 36 del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50;

Visto l’art. 5 del Regolamento interno;

Provinz Trient“);

Zur Kenntnis genommen, dass die notwendigen Wettbewerbsverfahren zur Erneuerung der genannten Versicherungspolice eingeleitet worden sind;

Zur Kenntnis genommen, dass für drei der vier Angebotsanfragen keine Angebote eingegangen sind;

Zur Kenntnis genommen, dass im Sinne des Art. 21 Abs. 1 Buchst. a) des Landesgesetzes Nr. 23 vom 19. Juli 1990 die freihändige Vergabe zulässig ist, wenn das Wettbewerbsverfahren erfolglos verlaufen ist oder keine Zuschlagserteilung stattgefunden hat;

Festgestellt, dass die auf die genannten Gründe zurückzuführende Verlängerung des Verfahrens zum Abschluss der Versicherungsverträge dazu führen kann, dass die oben genannte Frist vom 31. Dezember 2019 überschritten wird;

Es als notwendig erachtet, jegliche Situation zu vermeiden, die zu einem fehlenden Versicherungsschutz für die Risiken, die durch die derzeit geltenden Verträge abgedeckt sind, führen könnte, und folglich die Möglichkeit einer technischen Verlängerung derselben Verträge für einen Zeitraum zu ermächtigen, der sich allein auf den Abschluss der laufenden Verfahren zur Wahl des neuen Vertragspartners und den Übergang von einer vertraglichen Bindung zur anderen beschränkt;

Festgestellt, dass im Falle einer technischen Verlängerung die bereits vereinbarten und derzeit geltenden Vertragsbedingungen nicht abgeändert würden;

Nach Einsicht in den Beschluss der Landesregierung von Trient Nr. 2317 vom 27. Dezember 2017, mit welchem die neuen „Kriterien und Modalitäten zur Inanspruchnahme des elektronischen Marktes der Provinz Trient (MEPAT) genehmigt worden sind;

Nach Einsicht in den Brokerdienstvertrag mit der Eurorisk GmbH;

Nach Einsicht in den Artikel 36 des GvD Nr. 50 vom 18. April 2016;

Nach Einsicht in den Artikel 5 der Geschäftsordnung;

Ad unanimità di voti legalmente espressi;

Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter
Stimmeneinhelligkeit -

d e l i b e r a

b e s c h l i e ß t

1. Di autorizzare, nelle more della conclusione delle procedure già autorizzate per il rinnovo delle polizze sottoindicate, la proroga tecnica delle polizze assicurative per infortuni professionali dei Consiglieri, responsabilità civile verso terzi e dipendenti, responsabilità civile patrimoniale della pubblica amministrazione e tutela legale per un tempo non superiore al 31 marzo 2019 e comunque per il tempo strettamente necessario ad assicurare il passaggio da un vincolo contrattuale ad un altro;

2. Di subordinare l'attivazione della proroga all'assenza dei presupposti per la conclusione, entro il 31 dicembre 2019, dei contratti relativi alle nuove polizze assicurative;

3. Di confermare il rinvio a successivi e separati provvedimenti l'approvazione dell'esito delle procedure di gara e l'impegno delle relative spese.

1. Bis zum Abschluss der bereits genehmigten Verfahren zur Erneuerung der nachstehend genannten Verträge die technische Verlängerung der Versicherungspolice betreffend die Unfallversicherung für die Regionalratsabgeordneten, die Haftpflichtversicherung gegenüber Dritten und Bediensteten, die Vermögensschadenhaftpflichtversicherung der öffentlichen Verwaltung und den Rechtsschutz bis höchstens dem 31. März 2019 und auf jeden Fall für den unbedingt erforderlichen Zeitraum zu ermächtigen, der notwendig ist, um den Übergang von einer vertraglichen Bindung zur anderen zu gewährleisten;

2. Die Verlängerung davon abhängig zu machen, dass die Bedingungen für den Abschluss der neuen Versicherungsverträge bis zum 31. Dezember 2019 fehlen;

3. Zu bestätigen, dass die Genehmigung der Ergebnisse des Wettbewerbsverfahrens und die Zweckbindung der entsprechenden Ausgabe auf nachfolgende und getrennte Maßnahmen verschoben werden.

IL PRESIDENTE / DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -
firmato-gezeichnet

IL SEGRETARIO GENERALE / DER GENERALSEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -
firmato-gezeichnet

SU/